

Perspektive

Ideenwettbewerb Architektur Concours d'idées d'architecture

2025

1. TEILNAHMEBERECHTIGUNG

Um teilnahmeberechtigt zu sein, müssen die Bewerber*innen:

- einen Wohnsitz in Frankreich oder in Deutschland haben.
- im Bereich der Architektur, der Landschaftsplanung, der Stadtplanung, des Designs oder der bildenden Kunst tätig sein.
- eine Steuernummer (Tax Registration Number / n° SIRET) besitzen.
- mindestens 18 Jahre alt sein.
- Ihre Idee darf nicht zu einem früheren Zeitpunkt in einem anderen Wettbewerb prämiert worden sein.

2. ZEITPLAN 2025

1. April – 30. Juni 2025

Veröffentlichung des Wettbewerbs & Projekteinreichungen der Bewerber*innen.

Oktober 2025

Bekanntgabe der Gewinner*innen.

7. November 2025

Preisverleihung an die 3 besten Projekte im Kunstraum Techne Sphere Leipzig und Ausstellung der 10 besten Projekte.

3. BEWERBUNGSPROZESS

Einzureichen sind:

- 3 bis 6 Bilder (Pläne, Zeichnungen, Schnitte, Collagen, computergenerierte Bilder – nach Wahl des/der Teilnehmers*in). A4-Format (Quer- oder Hochformat), JPG-300dpi.
- Ein Text, der das Konzept darstellt, von maximal 500 Wörtern auf Englisch als PDF-Datei.
- Das Dokument darf keine Daten über die/den Bewerber*in enthalten. Die Bewerbungen werden der Jury anonym vorgelegt.
- Das vollständig ausgefüllte Teilnahmeformular.
- Die vollständig ausgefüllten und unterschriebenen Teilnahmebedingungen des Wettbewerbs.
- Die Gesamtmenge der Anhänge darf 10 MB nicht überschreiten. E-Mails mit Anhängen, die größer als 10 MB sind, werden nicht berücksichtigt.

1. CONDITIONS D'ÉLIGIBILITÉ

Pour être éligibles, les candidat·e·s doivent :

- résider en France ou en Allemagne.
- exercer dans le domaine de l'architecture, de l'architecture d'intérieur, de l'architecture du paysage, de l'urbanisme, du design ou des arts plastiques.
- posséder un numéro d'enregistrement fiscal (n° SIRET).
- être âgé·e d'au moins 18 ans.
- votre idée ne doit pas avoir été précédemment primée dans un autre concours.

2. CALENDRIER 2025

1^{er} avril – 30 juin 2025

Publication du concours & soumissions de projets par les candidat·e·s.

Octobre 2025

Annonce des gagnants et gagnantes.

7 novembre 2025

Remise des prix attribués aux 3 meilleurs projets à la Kunstraum Techne Sphere Leipzig et exposition des 10 meilleurs projets.

3. POUR ÊTRE ÉLIGIBLES, LES CANDIDATURES DOIVENT COMPRENDRE :

- 3 à 6 images (plans, dessins, coupes, collages, images générées par ordinateur). Format A4 (paysage ou portrait), en fichier JPG 300dpi.
- Texte présentant le concept de 500 mots maximum en anglais sous forme de fichier PDF.
- Le formulaire de participation doit être dûment rempli.
- Le règlement dûment rempli et signé.
- Le document ne doit contenir aucune donnée sur le candidat. Les candidatures seront soumises anonymement au jury.
- Le volume total des pièces jointes ne doit pas dépasser 10 Mo. Les e-mails contenant des pièces jointes de plus de 10 Mo ne seront pas évalués.

Wenn Ihr Projekt unter den ersten zehn ausgewählt wird, werden die Bilder und der Text als Poster (Format A1) gestaltet, um auf einer Tafel in der Ausstellung präsentiert zu werden. Zu diesem Zweck müssen die eingesandten Bilder in einem druckfähigen Format (hohe Auflösung) gespeichert und von dem/der Bewerber*in bis zur Bekanntgabe der Gewinner*innen aufbewahrt werden.

Benennen Sie Ihre Anhänge mit folgenden Titeln:

- 1_Titel der Idee_Formular.pdf
- 2_Titel der Idee_Teilnahmebedingungen.pdf
- 3_Titel der Idee_Text.pdf
- Titel der Idee_Bild_1.jpg
- Titel der Idee_Bild_2.jpg
- Titel der Idee_Bild_3.jpg (usw. bis zu 6 Bildern)

Senden Sie Ihre E-Mail mit Anhängen mit dem Betreff „PERSPEKTIVE Ideenwettbewerb – Titel der Idee“. Die Abgabe erfolgt spätestens am 30.06.2025 um 23:59 Uhr ausschließlich per E-Mail an: perspektive@institutfrancais.de

Verspätet bzw. unvollständig eingereichte Bewerbungen können nicht mehr berücksichtigt werden.

Die Jury besteht aus zwei Persönlichkeiten aus der französischen Architekturszene und zwei Persönlichkeiten aus der deutschen Architekturszene. Die Jurys haben vor ihrer Entscheidung keinen Zugang zu den Namen der Bewerber*innen.

4. BEWERTUNGSKRITERIEN

Die Jury achtet besonders auf die Wahl des Gebäudes und seine Bedeutung für die Geschichte oder das Bild der Stadt, in der es sich befindet und auf die Originalität der Umgestaltung und der neuen Nutzung. Es geht nicht darum, realistische Lösungsvorschläge zu machen, sondern wie in einem Manifest aufzuzeigen, dass es Alternativen zum Neubau gibt. Vorausgesetzt, man beweist Einfallsreichtum und Originalität.

5. AUSZEICHNUNG UND PREISVERLEIHUNG

Die Preisverleihung wird am Freitag am 7. November 2025 im Kunstraum der Techne Sphere Leipzig in Anwesenheit der Jurymitglieder stattfinden.

Die 10 besten Ideen werden im Rahmen der Preisverleihung ausgestellt.

Außerdem werden die 3 besten Ideen mit folgenden Preisen prämiert: Preisgeld in Höhe von 5.000 € für den ersten, 3.000 € für den zweiten und 2.000 € für den dritten Platz.

Die Anwesenheit der 3 Gewinner*innen (als Einzelperson oder als Vertreter*in eines Teams) ist ausdrücklich erwünscht. Die entsprechenden Kosten für die Reise (Hin- und Rückfahrt aus/nach Kontinentalfrankreich oder Deutschland) und eine Übernachtung in Leipzig werden vom Institut français Deutschland übernommen.

Si votre projet est sélectionné parmi les dix premiers, les images et le texte seront mis en forme sous forme d'affiche (format A1) afin d'être présenté sur panneau dans l'exposition. À cette fin, les images envoyées doivent être enregistrées dans un format imprimable (haute résolution) et conservées par le-a candidat-e jusqu'à l'annonce des gagnant-e-s.

Les pièces jointes doivent avoir le titre suivant :

- 1_Titre de l'idée_Formulaire.pdf
- 2_Titre de l'idée_Règlement signé.pdf
- 3_Titre de l'idée_Text.pdf
- Titre de l'idée_image_1.jpg
- Titre de l'idée_image_2.jpg
- Titre de l'idée_image_3.jpg (et ainsi de suite jusqu'à 6 images)

Envoyez votre e-mail avec les pièces jointes en indiquant en objet « Concours d'idées PERSPEKTIVE – Titre de l'idée ». Le dépôt doit être effectué au plus tard le 30.06.2025 à 23h59, exclusivement par e-mail à : perspektive@institutfrancais.de

Les candidatures envoyées en retard ou incomplètes ne seront pas prises en compte.

Le jury est composé de deux personnalités issues de la scène architecturale française et de deux personnalités issues de la scène architecturale allemande. Les jurys n'ont pas accès aux noms des candidat-e-s avant de prendre leur décision.

4. CRITÈRES D'ÉVALUATION

Le jury portera une attention particulière sur le choix du bâtiment d'origine, ce qu'il représente pour l'histoire ou l'image de la ville dans laquelle il s'insère et sur l'originalité de la transformation et du nouvel usage. Il ne s'agit surtout pas de proposer des solutions réalistes, mais bien de démontrer, à la manière d'un manifeste, qu'il existe des alternatives à la construction d'un bâtiment neuf. À condition de faire preuve d'inventivité et d'originalité.

5. RÉCOMPENSE ET REMISE DES PRIX

La remise de prix aura lieu à la Kunstraum de la Techne Sphere Leipzig en présence des membres du jury, le vendredi 7 novembre 2025.

Les 10 meilleures idées seront exposées dans le cadre de la remise des prix.

En outre, les 3 meilleures idées seront récompensées par les prix suivants : Prix de 5 000 € pour la première place, 3 000 € pour la deuxième et 2 000 € pour la troisième.

La présence des 3 lauréat-e-s (à titre individuel ou en tant que représentant d'une équipe ou d'une organisation) lors de la remise des prix est expressément souhaitée. Les frais correspondants au voyage (aller-retour depuis la France métropolitaine ou l'Allemagne) et une nuit d'hébergement à Leipzig seront pris en charge par l'Institut français d'Allemagne.

6. DATENVERARBEITUNG

Mit der Teilnahme an diesem Wettbewerb stimmen Sie zu, dass wir Ihre Daten im Rahmen des Wettbewerbs speichern und an die beteiligten Partner übermitteln. Außerdem bestätigen Sie, dass wir Ihren Namen und Ihre Idee auf verschiedenen Kanälen verbreiten dürfen (Newsletter, Internetseite und Social-Media-Konto des Institut français Deutschland, Internetseite www.bav-ifa.de sowie auf den Kanälen unserer Finanzpartner – Goethe-Institut e.V., Kulturministerium Frankreichs und Institut français Paris – und unserer Medienpartner). Sollten Sie zu den zehn Gewinner*innen zählen, wird, Ihr Einverständnis vorausgesetzt, ein Foto von Ihnen veröffentlicht.

Die 3 prämierten Gewinner*innen verpflichten sich, die Unterstützung des Ideenwettbewerbs für Architektur PERSPEKTIVE des Institut français Deutschland bei Veröffentlichungen im Zusammenhang mit der geförderten Idee zu erwähnen.

Die Bewerber*innen versichern, dass sie wahrheitsgemäße Angaben gemacht haben. Sie erklären, dass ihre eingereichte Idee keinerlei Rechte Dritter verletzt und/oder einer Übertragung dieser Rechte entgegensteht und stellen den Veranstalter Institut français Deutschland von allen Ansprüchen Dritter, die sich aus der Übertragung der Projekte ergeben, frei.

7. DATENSCHUTZERKLÄRUNG

Bitte lesen Sie sich die Datenschutzerklärung genau durch: <https://www.institutfrancais.de/datenschutz>

Mit Absenden des beigefügten Formulars erkläre ich mich einverstanden, dass die darin angegebenen Informationen zum Zweck einer Antwort elektronisch gespeichert werden. Ich habe die Datenschutzerklärung gelesen.

☐ Ich habe die Datenschutzerklärung gelesen.

☐ Ich habe die Teilnahmebedingungen gelesen und akzeptiert.

Ort

Datum

Unterschrift

6. TRAITEMENT DES DONNÉES

En participant à ce concours, vous acceptez que nous enregistrons vos données dans le cadre du concours et que nous les transmettions aux partenaires impliqués. De plus, vous confirmez que nous pouvons diffuser votre nom et votre idée sur différents canaux (newsletter, site internet et compte de médias sociaux de l'Institut français d'Allemagne, site Internet www.bav-ifa.de, ainsi que sur les canaux de nos partenaires financiers que sont le Goethe Institut e.V., le Ministère de la Culture de France et l'Institut français de Paris et nos partenaires médias. Si vous faites partie des 10 gagnant·e·s, une photo de vous sera publiée.

Les 3 gagnant·e·s primé·e·s s'engagent à mentionner le soutien du concours d'idées d'architecture PERSPEKTIVE dans toute publication en rapport avec l'idée soutenue.

Les candidat·e·s assurent qu'ils ont fourni des informations véridiques. Ils·elles déclarent que leur idée soumise ne viole aucun droit de tiers et/ou ne s'oppose pas à un transfert de ces droits et déchargent l'organisateur, l'Institut français d'Allemagne, de toute prétention de tiers résultant du transfert des projets.

7. PROTECTION DES DONNÉES

Veuillez lire attentivement la déclaration de protection des données :

<https://www.institutfrancais.de/fr/protection-des-donnees>

En soumettant le formulaire joint, j'accepte que les informations saisies soient enregistrées et traitées pour permettre ultérieurement d'envoyer une réponse à ma candidature.

☐ J'ai lu la déclaration de protection des données.

☐ J'ai lu et accepté les conditions de participation.

Ville

Date

Signature